

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 265/2014**

**zo 14. marca 2014,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 642/2010 o pravidlách na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dovozné clá pre sektor obilnín**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 180,

keďže:

- (1) Európska únia sa podľa zoznamu koncesíí pripojeného k Všeobecnej dohode o clách a obchode z roku 1994, ktorú Rada uzavrela rozhodnutím 94/800/ES <sup>(2)</sup>, zaviazala v súvislosti s určitými obilninami stanoviť dovozné clo na úrovni, ktorou sa zabezpečí, že dovozná cena po zaplatení cla nebude vyššia než platná intervenčná cena zvýšená o 55 %.
- (2) S cieľom naplniť tento záväzok sa v článku 136 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 <sup>(3)</sup> stanovuje, že dovozné clo na určité obilniny sa má rovnať intervenčnej cene platnej pri dovoze, zvýšenej o 55 % a zníženej o dovoznú cenu cif uplatniteľnú pre príslušnú zásielku. Pravidlá uplatňovania tohto článku sú stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 642/2010 <sup>(4)</sup>.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, ktorým sa zrušuje a nahrádza nariadenie (ES) č. 1234/2007, neobsahuje ustanovenie, ktoré by sa podobalo na článok 136 nariadenia (ES) č. 1234/2007. Pokiaľ ide o výpočet dovozných ciel na poľnohospodárske produkty, Komisia môže

na základe článku 180 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 prijať vykonávacie akty, ktorými stanoví opatrenia na dosiahnutie súladu s požiadavkami stanovenými okrem iného v medzinárodných dohodách uzatvorených v súlade so zmluvou.

- (4) S cieľom dosiahnuť súlad s medzinárodnými záväzkami Únie je vhodné zahrnúť do nariadenia (EÚ) č. 642/2010 metódu výpočtu dovozného cla, ktorá by bola v súlade so zoznamom koncesíí Európskej únie.
- (5) V článku 2 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 642/2010 sa stanovuje, že dovozné clá sa určujú v 15. deň a posledný pracovný deň každého mesiaca, pričom sa uplatňujú počas obdobia nasledujúcich pätnástich dní, a že sa počas každého obdobia uplatňovania môže vykonať prípadná úprava. V záujme zjednodušenia v súčasnosti používanej metódy by sa mal zrušiť princíp automatického určovania ciel uplatňovaný na začiatku každého pätnásťdňového obdobia a pristúpiť k takému určovaniu by sa malo len v tom prípade, ak sa výsledok výpočtu odlišuje o určitú sumu od výsledku, na základe ktorého sa určili clá v predošlom období, alebo ak sa výsledok výpočtu opäť rovná nule.
- (6) S cieľom predísť špekuláciám a zaistiť efektívne riadenie opatrenia by sa malo stanoviť, že určovanie dovozných ciel platí odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (7) V článku 2 ods. 2 prvom pododseku nariadenia (EÚ) č. 642/2010 sa stanovuje, že pri určovaní a prípadných úpravách sa nezohľadňujú denné dovozné clá použité pre predchádzajúce obdobie. Počet použitých dní sa tak mení v závislosti od vývoja pätnásťdňového obdobia uplatňovania. Aby sa zaistilo, že počet použitých pracovných dní sa vždy bude rovnať desiatim, toto ustanovenie by sa malo zrušiť.
- (8) V článku 2 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 642/2010 sa stanovuje, že intervenčná cena, ktorá sa má použiť na výpočet ciel, je cena v mesiaci, v ktorom sa dovozné clo uplatňuje. Vzhľadom na to, že mesačné nárasty intervenčnej ceny už od sezóny 2009/2010 neplatia pre tvrdú pšenicu a od sezóny 2010/2011 ani pre bežnú pšenicu, jačmeň, kukuricu a cirok, a vzhľadom na to, že intervenčná cena, ktorá sa má použiť, je pevne stanovená, toto ustanovenie by sa malo zmeniť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo pri Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2010 z 20. júla 2010 o pravidlách na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dovozné clá pre sektor obilnín (Ú. v. EÚ L 187, 21.7.2010, s. 5).

- (9) V článku 2 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 642/2010 sa stanovuje, že clá sa musia uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* pri príležitosti každého určenia alebo úpravy. Vzhľadom na zrušenie úpravy by sa toto ustanovenie malo upraviť.
- (10) V článku 5 nariadenia (EÚ) č. 642/2010 sa stanovuje, že reprezentatívne cif dovozných cen v prípade tvrdej pšenice sa určujú na základe údajov z referenčnej burzy uvedenej v prílohe III k nariadeniu, konkrétne Minneapolis Grain Exchange. Keďže objem produkcie tvrdej pšenice Spojených štátov v porovnaní so svetovým trhom sa zmenil, táto burza už neposkytuje reprezentatívny a spoľahlivý odhad situácie na trhu s tvrdou pšenicom. Navyše je na svetovom trhu s tvrdou pšenicom v súčasnosti nedostatok iných zdrojov informácií, prípadne sú primárne spoľahlivé, aby mohli slúžiť ako základ na stanovenie dovozného cla na tento produkt. Napokon z dostupných zdrojov vyplýva, že ceny tvrdej pšenice a bežnej pšenice vysokej kvality vyvážanej zo Spojených štátov prechádzajú porovnateľným vývojom. Preto je vhodné, aby sa na tvrdú pšenicu vysokej kvality uplatňovalo clo vypočítané pre bežnú pšenicu vysokej kvality. Okrem toho by sa v prípade tvrdej pšenice strednej a nízkej kvality mali zohľadniť zníženia spojené s kvalitou krupice.
- (11) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 1006/2011<sup>(1)</sup> sa s účinnosťou od 1. januára 2012 stanovujú úpravy číselných znakov KN pre obilniny. Preto je nevyhnutné odkazy na číselné znaky KN, ktoré sa nachádzajú v nariadení (EÚ) č. 642/2010, upraviť v súlade s týmito zmenami.
- (12) Nariadenie (EÚ) č. 642/2010 by sa preto malo zmeniť.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 642/2010 sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

##### „Článok 1

1. Bez ohľadu na sadzby dovozného cla podľa Spoločného colného sadzovníka sa dovozné clo na produkty ozna-

čené číselnými znakmi KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 91 20 (osivo obychajnej pšenice), ex 1001 99 00 (obychajná pšenica vysokej kvality okrem osiva), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 a 1007 90 00 rovná intervenčnej cene platnej pri dovoze zvýšenej o 55 % a následne zníženej o dovoznú cenu cif uplatniteľnú pre príslušnú zásielku. Uvedené clo však nemôže prevýšiť zmluvnú colnú sadzbu Spoločného colného sadzovníka určenú na základe kombinovanej nomenklatúry.

2. Na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 1 sa pre výrobky uvedené v tomto odseku pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cif.

3. Colné sadzby podľa Spoločného colného sadzovníka uvedené v odseku 1 sú tie, ktoré sú platné k dátumu stanovenému podľa článku 112 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 (\*).

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex), (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 1).“

2. Článok 2 sa mení takto:

a) odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Komisia dovozné clo uvedené v článku 1 ods. 1 vypočítava denne.

Intervenčná cena, ktorá sa má použiť na výpočet dovozného cla, je 101,31 EUR na tonu.

Dovozná cena, ktorá sa má použiť na výpočet dovozného cla, je denná reprezentatívna dovozná cena cif určená podľa metódy stanovenej v článku 5 tohto nariadenia.

2. Dovozné clo, ktoré určí Komisia, sa rovná priemeru dovozných ciel vypočítaných počas predchádzajúcich desiatich pracovných dní.

Komisia určuje dovozné clo, ak sa priemer dovozných ciel vypočítaných počas predchádzajúcich desiatich pracovných dní odchyľuje od určeného cla o sumu vyššiu než 5 EUR na tonu, alebo ak sa priemer opäť rovná nule.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1006/2011 z 27. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzovníku (Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2011, s. 1).

Pri príležitosti každého určenia alebo úpravy musí Komisia zverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* dovozné clo a údaje použité na jeho výpočet (\*).

Určené dovozné clo sa uplatňuje odo dňa jeho uverejnenia.

Dovozné clo určené v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia je uplatniteľné, kým nenadobudne účinnosť nové určenie.

(\*) Medzi dvoma určeniami možno prvky zohľadnené pri výpočte nájsť na webovej lokalite Komisie“;

b) odsek 3 sa vypúšťa.

3. Článok 5 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Pri určovaní reprezentatívnych dovozných cien cif uvedených v článku 1 ods. 2 sa používajú v prípade bežnej pšenice vysokej kvality a kukurice okrem osiva uvedeného v článku 1 ods. 1 tohto nariadenia tieto komponenty:

- a) reprezentatívna burzová cena na trhu Spojených štátov amerických;
- b) známe komerčné prémie a zniženia spojené s touto cenou na trhu Spojených štátov amerických v deň určenia cenovej ponuky;
- c) námorná preprava a súvisiace náklady medzi Spojenými štátmi americkými (Mexický záliv alebo Duluth) a prístavom v Rotterdame pre plavidlo s výtlakom aspoň 25 000 ton.“

b) odseky 3 a 4 sa nahrádzajú takto:

„3. V prípade bežnej pšenice vysokej kvality sa pri výpočte komponentu uvedeného v odseku 1 písm. b) alebo príslušnej cenovej ponuky fob uplatňuje prémie 14 EUR na tonu.

4. Reprezentatívne dovozné ceny cif v prípade bežnej pšenice vysokej kvality a kukurice okrem osiva predstavujú súčet komponentov uvedených v odseku 1 písm. a), b) a c).

Reprezentatívna dovozná cena cif v prípade tvrdej pšenice vysokej kvality, osiva tvrdej pšenice a osiva bežnej pšenice sa rovná cene vypočítanej pre bežnú pšenicu vysokej kvality.

Reprezentatívna dovozná cena cif v prípade tvrdej pšenice strednej kvality a tvrdej pšenice nízkej kvality sa rovná cene vypočítanej pre bežnú pšenicu vysokej kvality, na ktorú sa uplatňuje zníženie o 10 EUR na tonu tvrdej pšenice strednej kvality a 30 EUR na tonu tvrdej pšenice nízkej kvality.

Reprezentatívna dovozná cena cif v prípade ciroku okrem osiva, osiva ciroku označeného číselným znakom KN 1007 10 90, raže okrem osiva, osiva raže a osiva kukurice označeného číselným znakom KN 1005 10 90 sa rovná cene vypočítanej pre kukuricu okrem osiva.“;

c) odsek 5 sa vypúšťa.

4. Prílohy II a III sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. marca 2014

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA II

**Klasifikačné normy pre dovážané produkty**

(na základe obsahu vlhkosti 12 váhových alebo ekvivalentných %)

Produkt	Bežná pšenica a pšenica špaldová <sup>(1)</sup> okrem súraže			Tvrdá pšenica			Tvrdozrnná kukurica
	ex 1001 91 20 a ex 1001 99 00			1001 11 00 a 1001 19 00			ex 1005 90 00
Kvalita <sup>(2)</sup>	Vysoká	Stredná	Nízka	Vysoká	Stredná	Nízka	
1. Minimálny percentuálny obsah bielkovín	14,0	11,5	—	—	—	—	—
2. Minimálna merná hmotnosť kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	76,0	—	76,0
3. Maximálne percento nečistôt (Schwarzbesatz)	1,5	1,5	—	1,5	1,5	—	—
4. Minimálne % sklovitých zŕn	—	—	—	75,0	62,0	—	95,0
5. Maximálny flotačný index	—	—	—	—	—	—	25,0

<sup>(1)</sup> Vrátane lúpanej pšenice špaldovej.<sup>(2)</sup> Platia metódy analýzy stanovené v časti IV prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1272/2009.**Tolerancie**

Povolená tolerancia	Tvrdá/bežná pšenica	Tvrdozrnná kukurica
Percento proteínov	- 0,7	—
Merná hmotnosť	- 0,5	- 0,5
Percento nečistoty	+ 0,5	—
Percento sklovitého zrna	- 2,0	- 3,0
Flotačný index	—	+ 1,0

,—: neuplatňuje sa.

## PRÍLOHA III

**Burzy určujúce cenové ponuky a referenčné odrody**

Produkt	Bežná pšenica	Kukurica
Štandardná kvalita	Vysoká	
Referenčná odroda (druh a trieda) na určenie cenovej ponuky na burze	Hard Red Spring n° 2	Yellow Corn n° 3
Cenová ponuka na burze	Minneapolis Grain Exchange	Chicago Mercantile Exchange“